

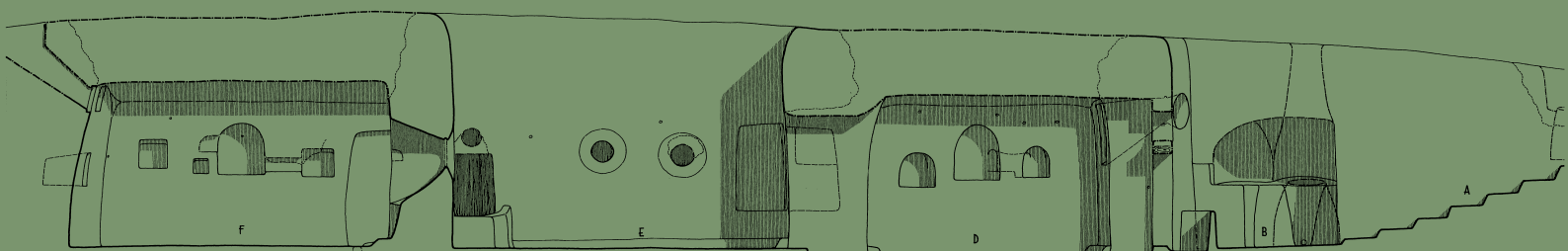
21 22 23 novembre 2011 colloque international



# LA VIE QUOTIDIENNE DES MOINES EN ORIENT ET EN OCCIDENT

IV<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> siècle

## II. Questions transversales



#### ORGANISATION

Olivier DELOUIS, CNRS, UMR 8167 Orient et Méditerranée, Paris

Maria MOSSAKOWSKA-GAUBERT, Institut français d'archéologie orientale, Le Caire

#### RESPONSABLES INSTITUTIONNELS

Sylvie DENOIX, Institut français d'archéologie orientale, Le Caire, directrice des études

Jean-Claude CHEYNET, Université Paris-Sorbonne, IUF, UMR 8167 Orient et Méditerranée, directeur

#### ASSISTANTE

Lydie SIMON, CNRS, UMR 8167 Orient et Méditerranée, Paris

#### AFFICHE-PROGRAMME

Velissarios ANAGNOSTOPOULOS, Olivier DELOUIS, Artyom TER-MARKOSYAN VARDANYAN

#### RENSEIGNEMENTS

programme-moines@ifao.egnet.net

*« La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IV<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> s.) » est un programme de recherche couvrant les années 2008-2011 commun à l'Institut français d'archéologie orientale, à l'École française d'Athènes et à l'UMR 8167 Orient et Méditerranée.*

9h00-9h30 Accueil des participants

09h30 Nicole BÉRIOU, *Directrice de l'Institut de recherche et d'histoire des textes, Paris*  
Sylvie DENOIX, *Directrice des études, Institut français d'archéologie orientale, Le Caire*  
Dominique VALBELLE, *Directrice adjointe, UMR 8167 Orient et Méditerranée, Paris*  
Ouverture du colloque

09h50 Olivier DELOUIS, *CNRS, UMR 8167 Orient et Méditerranée, Paris*  
Maria MOSSAKOWSKA-GAUBERT, *Institut français d'archéologie orientale, Le Caire*  
Présentation du colloque

**Session I Architecture monastique, archéologie du paysage** \_\_\_\_\_

Animateurs : Ina EICHNER, *Römisch-Germanisches Zentralmuseum, Mayence*  
John CLAY, *Durham University*

10h10 Włodzimierz GODLEWSKI, *Université de Varsovie*  
« Sacral and administrative centres of semi-anachoretic sites. Archaeological evidence (Egypt) »

10h30 Anna CHOK, *Université de Provence*  
« Les éléments architecturaux nécessaires à l'identification d'un ensemble monastique en Syrie du IV<sup>e</sup> au VI<sup>e</sup> siècle »

10h50 **Discussion**

11h00 **Pause**

**Session I Architecture monastique, archéologie du paysage (suite)** \_\_\_\_\_

Animateurs : Emanuelle RAGA, *Institute for the Study of the Ancient World, New York*  
Isabelle REAL, *Université Toulouse II Le Mirail*

11h10 Eleonora DESTEFANIS, *Università del Piemonte Orientale, Vercelli*  
« Structures d'accueil et monastères : sources écrites et sources archéologiques entre les Alpes et l'Italie centrale »

11h30 Sébastien BULLY, *CNRS, Dijon-Auxerre*  
« Entre Jura et Vosges, archéologie d'un paysage monastique (V<sup>e</sup>-IX<sup>e</sup> s.) »

11h50 **Discussion**

12h15 **Déjeuner**

**Session I Architecture monastique, archéologie du paysage (suite)** \_\_\_\_\_

Animateurs : Sébastien BULLY, *CNRS, Dijon-Auxerre*  
Alexandra KONSTANTINIDOU, *Université de Leyde*

14h30 Bernadette MCCARTHY, *University College Cork*  
« Some aspects of the archaeology of early Irish monasticism »

14h50 John CLAY, *Durham University*  
« In heremo vastissimae solitudinis: The monastic frontier in conversion-period Germany »

15h10 **Discussion**

15h20 **Pause**

**Session II Prière individuelle, prière collective : paroles, gestes et lieux** \_\_\_\_\_

Animateurs : Anne BOUD'HORS, *Institut de recherche et d'histoire des textes, Paris*  
Peter ERHART, *Stiftsarchiv St. Gallen*

15h30 Yvan KOENIG, *CNRS, Institut Saint-Serge*  
« Place et rôle de l'Écriture dans la prière des moines d'Égypte (IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> s.) »

15h50 Cécile TREFFORT, *Université de Poitiers*  
« Topographie monastique et magie du Verbe : bénédictions et inscriptions poétiques dans les monastères carolingiens »

16h10 Richard HAWTREE, *University College Cork*  
« The mother tongue in the Minster: Aspects of vernacular prayer in Anglo-Saxon monasticism ca. 700-1000 A.D. »

16h30 **Discussion**

mardi **UNIVERSITÉ PIERRE ET MARIE CURIE (UPMC) - LES CORDELIERS**  
22.11 Amphithéâtre Gustave Roussy, escalier B 2<sup>e</sup> étage  
2011 15, rue de l'École de médecine 75006 Paris

9h30-10h00 Accueil des participants

**Session III Reproduction sociale ou égalité dans le Christ : les sociologies monastiques** \_\_\_\_\_

Animateurs : Michel KAPLAN, *Université Panthéon-Sorbonne*  
Ewa WIPSZYCKA, *Université de Leyde*

10h00 André BINGGELI, *Institut de recherche et d'histoire des textes, Paris*  
« Le multilinguisme au quotidien dans les monastères de Syrie-Palestine »

10h20 Georges SIDERIS, *Université Paris-Sorbonne, IUFM*  
« Les moines eunuques à Byzance (IV<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> s.) »

10h40 *Discussion*

10h50 *Pause*

**Session III** **Reproduction sociale ou égalité dans le Christ : les sociologies monastiques (suite)**

Animateurs : Julian FÜHRER, *Université de Zurich*  
Przemysław NEHRING, *Université de Torun*

11h00 Olivier DELOUIS, *CNRS, Paris*  
« La domesticité des moines dans les monastères byzantins (jusqu'au X<sup>e</sup> s.) »

11h20 Isabelle COCHELIN, *Toronto University*  
« Les famuli à l'ombre des monastères d'après les sources clunisiennes »

11h40 *Discussion*

12h15 *Déjeuner*

**Session IV** **Dits, règles, corpus et réécritures : production, diffusion et usage de la norme monastique** \_\_\_\_\_

Animateurs : Anne-Marie HELVÉTIUS, *Université Paris 8*  
Yvan KOENIG, *CNRS, Institut Saint-Serge*

14h30 Anne BOUD'HORS, *Institut de recherche et d'histoire des textes, Paris*  
« À la recherche de normes monastiques en Égypte : l'apport des sources documentaires »

14h50 Julian FÜHRER, *Université de Zurich*  
« Les usages quotidiens de l'écrit. L'imposition et le contrôle d'une norme monastique à travers les régions de culture latine (VI<sup>e</sup>-IX<sup>e</sup> s.) »

15h10 *Discussion*

15h20 *Pause*

**Session IV** **Dits, règles, corpus et réécritures (suite)** \_\_\_\_\_

Animateurs : Cécile TREFFORT, *Université de Poitiers*  
Richard HAWTREE, *University College Cork*

15h30 Anne-Marie HELVÉTIUS, *Université Paris 8*  
« Règles monastiques et modèles de sainteté dans la Gaule du VI<sup>e</sup> siècle »

15h50 Peter ERHART, *Stiftsarchiv St. Gallen*  
« Sous le joug de la règle. Normes monastiques en Italie (IV<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> s.) »

16h10 Annick PETERS-CUSTOT, *Université Lyon-Saint-Étienne*  
« Construction de la norme monastique dans l'Italie méridionale, entre moines italo-grecs et moines latins au IX<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> siècle »

16h30 *Discussion*

mercredi  
23.11  
2011

## UNIVERSITÉ PIERRE ET MARIE CURIE (UPMC) - LES CORDELIERS

Amphithéâtre Gustave Roussy, escalier B 2<sup>e</sup> étage  
15, rue de l'École de médecine 75006 Paris

9h00-9h30      Accueil des participants

### Session V      Corps du moine et vie domestique : alimentation, hygiène, vêtement, sommeil \_\_\_\_\_

Animateurs :    Włodzimierz GODLEWSKI, *Université de Varsovie*  
                  Béatrice CASEAU, *Université Paris-Sorbonne*

9h30            Ina EICHNER, *Römisch-Germanisches Zentralmuseum, Mayence*  
                  « Archaeological evidence of domestic life in the monasteries of Western Thebes »

9h50            Maria MOSSAKOWSKA-GAUBERT, *Institut français d'archéologie orientale, Le Caire*  
                  « Les moines égyptiens et leur nourriture terrestre (IV<sup>e</sup>-VIII<sup>e</sup> s.) »

10h10          Alexandra KONSTANTINIDOU, *Université de Leyde*  
                  « Les moines et leur vaisselle : un regard sur le monachisme oriental à travers les objets  
                  céramiques (documentation littéraire et archéologique) »

10h30          *Discussion*

10h45          *Pause*

### Session V      Corps du moine et vie domestique (suite) \_\_\_\_\_

Animateurs :    Anna CHOK, *Université de Provence*  
                  Eleonora DESTEFANIS, *Università del Piemonte Orientale, Vercelli*

11h00          Béatrice CASEAU, *Université Paris-Sorbonne*  
                  « Pain terrestre et pain céleste dans les monastères orientaux : fabrication, marquage et partage  
                  du pain »

11h20          Emanuelle RAGA, *Institute for the Study of the Ancient World, New York*  
                  « Partage alimentaire et ascétisme dans le monachisme gaulois et italien : entre modèle orien-  
                  tal et habitudes occidentales (IV<sup>e</sup>-VI<sup>e</sup> s.) »

11h40          Isabelle REAL, *Université Toulouse II Le Mirail*  
                  « Tâches et gestes quotidiens des moniales en Gaule franque (VI<sup>e</sup>-IX<sup>e</sup> s.) : fragments de vie  
                  domestique »

12h00          *Discussion*

12h15          *Déjeuner*

## Session VI Subsistance ou surplus : le monastère comme centre de production ---

Animateurs : André BINGGELI, *Institut de recherche et d'histoire des textes, Paris*  
Pablo C. DÍAZ, *Université de Salamanque*

14h30 Ewa WIPSZYCKA, *Université de Varsovie*  
« Les ressources et les activités économiques des communautés monastiques en Égypte »

14h50 Michel KAPLAN, *Université Panthéon-Sorbonne*  
« Aumônes, artisanat, domaines fonciers : les monastères byzantins et la logique économique (VI<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> s.) »

15h10 ***Discussion***

15h20 ***Pause***

## Session VI Subsistance ou surplus (suite) ---

Animateurs : Isabelle COCHELIN, *Toronto University*  
Annick PETERS-CUSTOT, *Université Lyon-Saint-Étienne*

15h40 Przemyslaw NEHRING, *Université de Torun*  
« Disposal of private property - theory and practice in the earliest Augustinian monastic communities »

16h00 Pablo C. DÍAZ, *Université de Salamanque*  
« Isidore's enterprise: The Monastery as 'perfect villa' and beyond »

16h20 ***Discussion***

## Conclusions du colloque ---

16h30 Anne BOUD'HORS, *Institut de recherche et d'histoire des textes, Paris*  
Julian FÜHRER, *Université de Zurich*



UMR 8167  
Orient & Méditerranée



U – PANTHÉON - SORBONNE –  
UNIVERSITÉ PARIS 1



AGENCE  
UNIVERSITAIRE  
DE LA FRANCOPHONIE

